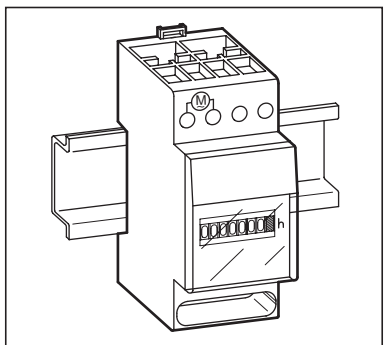




- Betriebsstundenzähler
- Compteur horaire totalisateur
- Hour counter
- Bedrijfsurenteller

- Contaore
- Contador horario
- Time tæller
- Tuntilaskin

- Time teller
- Drifftidsmätare
- Contadores horários
- Ωρομετρητής

Rex 2000 HC2

	046 94	046 93	046 92	046 91	046 90
(M)	230V AC 50Hz	230V AC 60Hz	120V AC 60Hz ±10%	24V AC 50Hz	12-36V DC
P			-0,2W		
h			99999,99		999999,9
			2 x 1,5 mm <sup>2</sup>		
			-10°C ... +55°C		

- Überspannungskategorie
- Catégorie de surtension
- Over voltage category
- Overspanningscategorie
- Categoria di sovratensione
- Categoria de sobretensi3n
- Overspændingskategori
- Ylijännitekategoria
- Overspennings kategori
- Överspänningskategori
- Categoria de sobretens3o
- ατγψωζΩα θπιώτασγρ

- Verschmutzungsgrad
- Degré de pollution
- Protection grade
- Vervuilinggraad
- Grado di inquinamento
- Grado de poluci3n
- Beskyttelsesgrad
- Sallittu likaantumisasieste
- Kapslingsgrad
- Milj3klass
- Grau de poluiç3o
- αηλϋρ λϋκθμσγρ

- H3he
- Hauteur
- Altitude
- Hoogte
- Altitudine
- Altura
- H3jde
- Asennuskorkeus
- Maks h3yde over havet
- H3jd
- Altitude
- Ψ'χορ

bis 4000m NN  
jusqu'à 4000m au dessus du niveau de la mer  
4000m max  
tot 4000 m  
sino a 4000 m sul livello del mare  
hasta 4000m por del nivel del mar  
max. 4.000 m over havets overflade  
enint3än 4000 m merenpinnasta  
4000m max  
max 4000 m  
At3 4000m de altitude acima do n3vel do mar  
3wς 4000m

II

I

2

- Maximale relative Luftfeuchte 80% für Temperaturen bis 31°C.
- Humidité relative 80% pour des températures jusqu'à 31°C.
- Maximum relative humidity 80% up to 31°C.
- Maximale relatieve luchtvochtigheidsgraad bij temperaturen tot 31°C.
- Umidità relativa massima: 80% a 31°C
- Humedad relativa 80% para temperaturas hasta 31°C.
- Maks. relativ luftfugtighed 80% op til 31°C.
- Ilman suhteellinen kosteus enint3än 80 % l3mp3tilaan 31°C asti
- Maksimum relativ fuktighet 80% opp til 31°C
- Maximal relativ Luftfuktighet 80% f3r temperaturer upp till 31°C
- Humidade relativa 80% para temperaturas at3 31°C
- ςετιξ3 θψωασζΩα 80% ψια ηεωλοξωασζΩα ιϋρ 31°C

#### • Sicherheitshinweise

Einbau und/oder Montage dürfen nur durch eine **Fachkraft** erfolgen! Bei falschem Umgang mit diesem Produkt besteht **Lebensgefahr** durch **elektrischen Schlag**! Bei falscher Installation besteht **Brand- und Lebensgefahr**! Das Ger3t nicht 3ffnen! Vor der Installation die Bedienungsanleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten und nur **Originalzubeh3r** benutzen! Alle Produkte von Legrand d3rfen ausschlieβlich von speziell geschulten **Legrand-Mitarbeitern** ge3ffnet und repariert werden.  
Durch unbefugte 3ffnung oder Reparatur **erl3schen alle** Haftungs-, Ersatz- und Gew3hrleistungsanspr3che.

#### • Consignes de s3curit3

L'installation et/ou le montage doivent exclusivement 3tre effectu3s par un **personnel sp3cialis3** ! Une fausse manipulation avec ce produit peut entra3ner un **danger de mort** par **3lectrocution** ! **Risque d'incendie et danger de mort** si l'installation n'est pas conforme ! Ne pas ouvrir l'appareil ! Avant d'effectuer l'installation, lire la notice d'utilisation, tenir compte du lieu de montage sp3cifique au produit et utiliser exclusivement les **accessoires d'origine** ! Tous les produits Legrand doivent exclusivement 3tre ouverts et r3par3s par des **employ3s Legrand** sp3cialement form3s à cet effet. Toute ouverture ou r3paration non autoris3e **annule l'int3gralit3** des responsabilit3s, droits à remplacement et garanties.

#### • Safety notes

The device may be installed and connected only by a qualified electrician. Incorrect installation and use may result in **electric shock** or in **fires**, possibly with **fatal results**! Do not attempt to open the device! Before installing the device, read the operating instructions and observe the **requirements** for the installation location. Use only original accessories with the device. All Legrand products may be opened and repaired only by specially trained **Legrand employees**. Unauthorised opening or repair of the device will **invalidate** all rights with respect to liability, replacement and warranty claims.

#### • Veiligheidsrichtlijnen

Het inbouwen en/of monteren mag alleen door een **vakman** geschieden! Bij verkeerde omgang met deze product bestaat **levensgevaar** door **elektrische schok**! Bij verkeerde installatie bestaat **brand- en levensgevaar**! Het apparaat niet openen! Voor de installatie de gebruiksaanwijzing lezen, de productspecifieke montagelocatie in acht nemen en alleen **originele toebehoren** gebruiken!  
Alle producten van Legrand mogen uitsluitend door speciaal getrainde medewerkers van **Legrand** worden geopend en gerepareerd. Door onbevoegde opening of reparatie **vervallen alle** aanspraken op garantie, schadevergoeding en uit de garantie voortvloeiende aanspraken.

#### • Indicazioni di sicurezza

Installazione e/o montaggio devono essere effettuati esclusivamente da **elettricista specializzato**! Se non si tratta correttamente questo prodotto, ci si espone a **pericolo di morte** a causa di **scosse elettriche**! In caso di installazione non corretta sussiste **pericolo di incendio e di morte**! Non aprire l'apparecchio! Prima di procedere all'installazione, leggere le istruzioni per l'uso, attenersi al luogo di montaggio specifico al prodotto e utilizzare solamente **accessori originali**! Tutti i prodotti Legrand devono essere aperti e riparati esclusivamente da **operatori alle dipendenze della Legrand** che siano stati appositamente addestrati. In caso di apertura o riparazione non autorizzata **cessano tutti** i diritti di responsabilit3, sostituzione e garanzia.

#### • ¡Indicaciones para la seguridad

¡La instalaci3n y/o el montaje de este producto deben ser realizados únicamente por un **t3cnico cualificado**! ¡En caso de una manipulaci3n o uso err3neos de este producto, existe **peligro de muerte** por **descargas el3ctricas**! ¡Asimismo, caso de una instalaci3n err3nea, existe **peligro de incendio y de muerte**! ¡No abrir el aparato! ¡Lea las instrucciones para el uso antes de proceder a la instalaci3n, tenga en cuenta el lugar de montaje específcico para el producto y utilice únicamente **accesorios originales**! Todos los productos de Legrand s3lo deben ser abiertos y reparados por **colaboradores de la casa Legrand** que, adem3s, dispongan de una formaci3n especial para ello. Una intervenci3n o reparaci3n no autorizadas en el producto traen consigo una **extinci3n de todos los derechos** de responsabilidad civil, repuestos y garant3a.

#### • Sikkerhedsanvisninger

Indbygning og/eller montage må kun foretages af **fagfolk!** Forkert håndtering af dette produkt medfører **livsfare** som følge af **elektrisk stød!** Forkert installation medfører **brand- og livsfare!** Åbn ikke apparatet! Læs betjeningsvejledningen før installationen, overhold angivelserne om de produktspecifikke monteringsomgivelser og benyt kun **originalt tilbehør!** Alle produkter fra Legrand må udelukkende åbnes og repareres af specialuddannede Legrand-medarbejdere. Ved ubeføjet åbning eller reparation bortfalder alle ansvars-, erstatnings- og garantikrav.

#### •Turvallisusuohjeet

Tämän tuotteen asennuksen saa suorittaa vain ammattihenkilö. Tuotteen vääriä käsittely voi aiheuttaa **hengenvaaraa sähköiskun** vuoksi! Vääränlainainen asennus voi aiheuttaa **tulipalo- ja hengenvaaran!** Laitetta ei saa avata! Lue käyttöohjeet ennen asennusta, ota huomioon tuotekohtainen asennuspaikka ja käytä vain alkuperäisiä osia! Kaikkia Legrandin tuotteita saa avata ja korjata vain erikoiskoulutettu Legrandin työntekijä. Luvaton avaaminen tai korjaus aiheuttaa **kaikkien** vastuu-, korvaus- ja takuuvaatimusten **raukeamisen**.

#### • Sikkerhetsinstrukser

Installasjon og/eller montering må kun utføres av **fagpersonell**. Feilaktig behandling av dette produktet kan medføre **livs-fare fra elektrisk støt**. Feilaktig installasjon kan medføre **brann- og livsfare**. Apparatet må ikke åpnes. Les bruksanvisningen før installasjon foretas, velg monteringssted spesifikt for produktet, bruk bare **originaltilbehør**. Alle produkter fra Legrand må utelukkende åpnes og repareres av spesielt opplærte **Legrand-medarbeidere**. Åpning eller reparasjon av uvedkommende opphever alle ansvars-, erstatnings- og garantikrav.

#### • Säkerhetsinformation

Inbyggnad eller montering får bara göras av en **behörig elektriker!** Vid felaktig hantering av denna produkt föreligger **livsfara** genom **elektrisk stöt!** Vid felaktig installation föreligger **brandrisk och livsfara!** Öppna inte apparaten! Läs bruksanvisningen före installationen, beakta det produktspecifika monteringsstället och använd enbart **originaltill-behör!** Samtliga produkter från Legrand får uteslutande öppnas och repareras av särskilt utbildad **servicepersonal från Legrand. Alla** ansvars-, ersättnings- och garantianspråk **upphör** vid obehörigt öppnade eller reparation.

#### • Indicações de segurança

A aplicação e/ou a montagem devem unicamente ser efectuadas por um **técnico especializado!** No caso de um falso manuseio com este produto existe um **perigo de vida** devido a um **choque causado pela corrente eléctrica!** Existe um **perigo de incêndio e de vida** no caso de uma instalação errada! Não abrir o aparelho! Ler as Instruções de serviço antes de efectuar a instalação, observar o local de montagem específico ao produto, e utilizar unicamente os **acessórios originais!** Todos os produtos da empresa Legrand devem ser abertos e reparados exclusivamente pelos **colaboradores** particularmente formados e instruídos da empresa **Legrand**. Todos os direitos à responsabilidade, à indemnização e à garantia **atingem o seu termo** quando o produto é aberto e reparado sem autorização.

#### • Οδηγίες ασφαλείας

H τοποθέτηση επιτρέπεται να γίνει Βόνο από **διπλωΒατούχο ηλεκτρολόγο!** Η ασφαΛBένη Βεταχείριση αυτού του προϊόντος Βπορεί να προκαλέσει **κίνδυνο για τη ζωή σας** λόγω **ηλεκτροπληξίας!** Σε περίπτωση ασφαΛBένης εγκατάστασης υπάρχει **κίνδυνος πυρκαγιάς και θανατηφόρου ατυχήΒατος!** Μην ανοίξετε τη συσκευή! Πριν την εγκατάσταση διαβάστε τις οδηγίες χρήσης. Εγκатаστήστε το προϊόν σε κατάλληλο σηΒείο, χρησιΒοποιώντας Βόνο το **γνήσια εξαρτήΒατα!** Όλα τα προϊόντα της Legrand επιτρέπεται να ανοίγονται και να επισκευάζονται Βόνο από ειδικά εκπαιδευΒένους **συνεργάτες της Legrand**. Με το άνοιγΒα ή την επισκευή από Βη εξουσιοδοτηΒένο προσωπικό **ακυρώνονται** όλοι οι όροι σχετικά Βε την ευθύνη του κατασκευαστή και κάθε δικαίωΒα για αντικατάσταση ή εγγύηση.

#### • Ohutusnõuded

Seadet tohib paigaldada ja/või monteerida üksnes vastava ala **spetsialist!** Valel ümberkäimisel võib tootest saada **eluohhtliku elektrilöögi!** Valesti paigaldatud seade on **tule- ja eluohhtlik!** Ärge avage seadet! Lugege enne seadme paigaldamist läbi kasutusjuhend, valige sobiv paigalduskoht ja kasutage üksnes **originaalvaruosi!** Legrandei tooteid on lubatud avada ja remontida üksnes **Legrandei eriväljaõp-pega töötajatel**. Seadme omavõllilise avamise ja remontimise korral **muutuvad kehtetuks kõik** vastutus-, asendus- ja garantiinõuded.

#### • Drošības norādījumi

Ievietošanu un/vai montāžu drīkst veikt tikai **speciālist!** Nepareiza rīcība ar šo produktu **apdraud dzīvību elektriskās strāvas iedarbības dēļ!** Nepareiza montāža var izsaukt ugunsgrēku un ir bīstama dzīvībai! Ierīci nedrīkst atvērt! Pirms instalācijas izlasiet lietošanas instrukciju, nodrošiniet produktam vajadzīgo specifisko montāžas vietu un lietojiet tikai **oriģinālos piederumus!** Visus Legrand produktus drīkst atvērt un remontēt tikai speciāli apmācīti **Legrand darbinieki**. Nesankcionēta atvēršana vai remonts **izsauc visu** atbildības, nomaiņas un garantijas saistību atcelšanu.

#### • Saugumo nuorodos

Įmontuoti ir (arba) sumontuoti leidžiama tik **specialistams!** Neteisingai elgiantis su šiuo gaminiu kyla **elektros smūgio** keliamas **pavojus gyvybei!** Neteisingai irengus, kyla gaisro **pavojus bei pavojus gyvybei!** Neatidarykite prietaiso! Prieš įrengdami perskaitykite naudojimo vadovą, atkreipkite dėmesį į specifinę gaminio montavimo vietą bei naudokite tik **originalius priedus!** Visus „Legrand“ gaminius leidžiama atidaryti ir remontuoti išskirtinai tik specialiai mokytiems **„Legrand“ darbuotojams**. Neteisėtas atidarymas arba remontas **panaikina bet kokias** teises į žalos atlyginimą, pakeitimą ar garantinį remontą.

#### • Wskazówki bezpieczeñstwa

Montaż należy powierzać wyłącznie **specjalistom!** Nieprawidłowa obsługa urządzenia grozi **utratą życia** wskutek **porażenia prądem!** Nienależyta instalacja może spowodować **pożar i zagrożenia dla życia!** Otwieranie urządzenia jest niedopuszczalne! Przed instalacją należy przeczytać instrukcję obsługi, wybrać odpowiednie miejsce montażu i zastosować wyłącznie **oryginalne akcesoria!** Otwarcie / naprawę wszystkich produktów firmy Legrand należy zlecać wyłącznie **serwisowi Legrand**. Otwarcie / naprawa przez nieupoważnione osoby powoduje **wygaśnięcie wszelkich** roszczeń z tytułu odpowiedzialności oraz uprawnień do odszkodowania i gwarancji.

#### • Bezpečnostné pokyny

Osadenie a/alebo montáž sa smie uskutočniť len prostredníctvom **odborníka!** Pri nesprávnom zaobchádzaní s týmto výrobkom vzniká **nebezpečenstvo pre život** vplyvom **úderu elektrickým prúdom!** Pri nesprávnej inštalácii vzniká **nebezpečenstvo požiaru a nebezpečenstvo pre život!** Prístroj neotvárajte! Pred inštaláciou si prečítajte návod na obsluhu, dbajte na miesto montáže, špecifické pre výrobok a používajte len **ori-ginálne príslušenstvo!** Všetky výrobky firmy Legrand sa smú otvárať a opravovať výhradne špeciálne vyškolenými **pracovníkmi firmy Legrand**. Neoprávnením otvorením alebo opravou **zanikajú všetky** nároky na ručenie, náhradu a záruku.

#### • Varnostni napotki

Vgradnjo in/ali montažo lahko izvede izključno **strokovno usposobljena oseba!** Pri nepravilnem ravnanju z izdelkom obstaja **življenska nevarnost zaradi električnega udara!** Nepravilna instalacija je **živjenjsko nevarna** in lahko povzroči **požar!** Naprave ne odpirajte! Pred instalacijo obvezno preberite navodila za uporabo, upoštevajte specifičnost kraja montaže izdelka in uporabljajte samo **originalni dodatni pribor**. Vse izdelke proizvajalca Legrand lahko izključno popravlja in odpira posebej za ta namen izšolano **osebje podjetja Legrand**. V primeru nedovoljenega odpiranja ali popravila, garancija in pravica do nadomestila niso veljavni.

#### • Bezpečnostní pokyny

Vestavbu a/nebo montáž smějí provádět pouze **osoby s příslušnou kvalifikací!** Při nesprávné manipulaci s tímto produktem vzniká **nebezpečí života elektrickým rázem!** V případě nesprávné instalace vzniká **nebezpečí požáru a života!** Přístroj neotvírejte! Před instalací si přečtěte návod k obsluze, řiďte se zvláštními pokyny ohledně místa montáže přístroje a používejte pouze **originální příslušenství!** Všechny produkty značky Legrand smějí otevírat a opravovat výhradně speciálně zaškolení **pracovníci firmy Legrand**. Neoprávněné otevření nebo oprava má za následek **zánik všech** nároků ze záruky, na náhradu nebo z ručení.

#### • Biztonsági útmutatások

A beépítést és/vagy szerelést csak **szakember** végezheti! Ha ezt a terméket nem megfelelően kezelik, **elektromos áramütés miatt életveszélyes lehet!** Ha hibásan szerelik fel, **tűz- és életveszélyes!** Ne nyissa ki a készüléket! Felszerelés előtt olvassa el a kezelési útmutatót, a szerelési hely kiválasztásakor vegye figyelembe a termékspecifikus követelményeket, és csak **eredeti tartozékokat** használjon! A Legrand cég összes gyártmányát kizárólag speciálisan kioktatott **Legrand-dolgozók** nyithatják ki és javíthatják. Ha illetéktelenek kinyitják vagy javítják, **minden** garanciális, pótlási és szavatossági igény **megszűnik**.

#### • Güvenlik bilgileri

Kurma ve/veya montaj sadece uzman elemanlar tarafından yapılmalıdır! Bu ürünün yanlış kullanılması halinde, elektrik çarpmasından kaynaklanan ölüm tehlikesi söz konusudur! Yanlış kurulması halinde yangın ve ölüm tehlikesi söz konusudur! Cihazın gövdesini açmayınız! Kurma işleminden önce kullanma kılavuzunu okuyunuz, ürüne özel montaj yerini gözden geçiriniz ve sadece orijinal aksesuarlar kullanınız! Tüm Legrand ürünleri sadece özel eğitilmiş Legrand elemanları tarafından açılabilir ve onarılabilir. İzinsiz ve yetkisiz açılması veya onarılması halinde, üreticinin tüm sorumluluk, yedek tedariki ve garanti yükümlülükleri kaybolur.